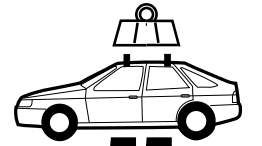


# MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ



Max. 55 Kg

055 611 not su 81 - syn 18 - st 11

## NEDERLANDS

**1** Schroeven ① en ② met bijgeleverde sleutel losdraaien.

**2** De dragers gelijkmatig verdelen. De afstand tussen de twee poten moet **X = 65 mm** voor de voorstadrager en **Y= 63 mm** voor de achterdrager bedragen. Bout ① stevig vastdraaien (8 Nm).

**3** Deuren openen. De soepele gummidichting boven de deuren licht wegtrekken. De dichting ② niet verwijderen.

**4** Plaats de lastdragers volgens tekening.

**5** Bouten ② beurtelings vastdraaien (5 Nm) terwijl de klemplaat ③ stevig tegen de carrosserie gedrukt moet worden.

**6** Controleer de juiste montage en passing. Dichting ① weer op haar plaats brengen.

## ENGLISH

**1** Unscrew ① and ② with tool provided.

**2** Ensure bar is located centrally by keeping the distance between feet at **X = 65 mm** in the front and **Y= 63 mm** and in the rear. Fully tighten screws ① (8 Nm).

**3** Open the doors. Remove each soft joint ① above the doors frame. Don't remove the clipped joint ②.

**4** Position bars on roof.

**5** Position clamp plate as shown and tighten screws ② alternately (5 Nm) holding firmly the clamp plate against the bodywork.

**6** Finally, check all fittings are secure. Replace the soft joint ① above the doors' frame.

## DEUTSCH

**1** Schrauben ① und ② mit dem beiliegendem Werkzeug lösen.

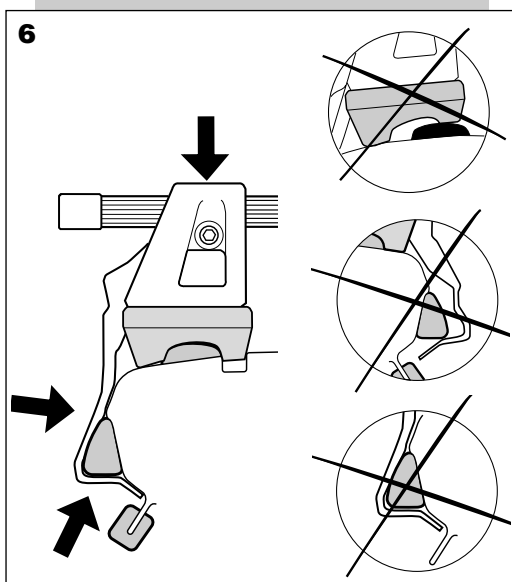
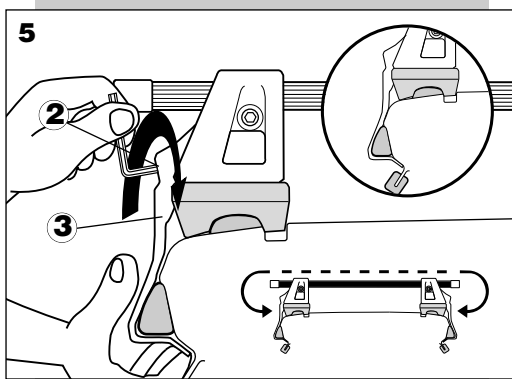
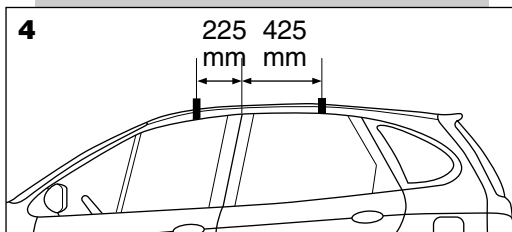
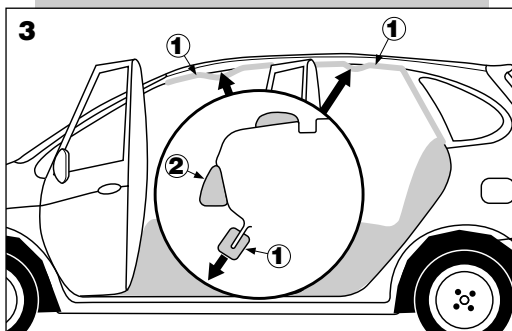
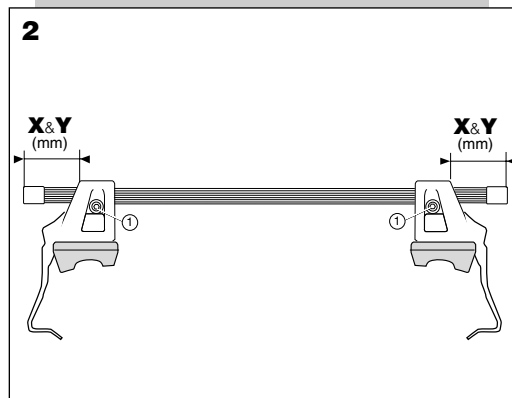
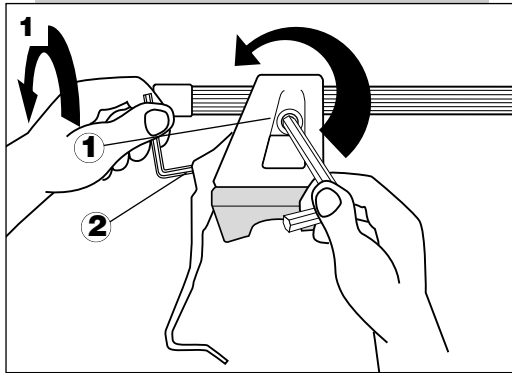
**2** Die Barren mittig ausrichten. Der Abstand zwischen den beiden Füßen muss **X = 65 mm** für den Vorderträger und **Y= 63 mm** für den Hinterräger betragen. Schrauben ① fest anziehen (8 Nm).

**3** Die Türen öffnen. Weichgummidichtung ① über dem Türen etwas abziehen. Die feste Dichtung ② nicht entfernen.

**4** Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren.

**5** Schrauben ② abwechselnd anziehen (5 Nm), während die Halteklemme ③ mit der Hand gegen die Karosserie gepresst wird.

**6** Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen. Die Weichgummidichtung ① wieder aufstecken.



## FRANÇAIS

**1** Desserrer les vis ① et ② avec l'outil fourni.

**2** Equilibrer le débordement des barres en réglant l'écartement entre les sabots à **X = 65 mm** à l'avant et à **Y= 63 mm** l'arrière. Serrer fortement les vis ① (8 Nm).

**3** Ouvrir les portes. Ecarter délicatement chaque joint souple ① en haut de l'encadrement des portes. Ne pas enlever le joint clipsé ②.

**4** Positionner la barre en respectant le schéma de montage.

**5** Serrer alternativement les vis ② (5 Nm) en pressant la contre-patte ③ contre la carrosserie.

**6** Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble. Remplacer le joint souple ① en haut de l'encadrement des portes.

## ESPAÑOL

**1** Aflojar los tornillos ① y ② con la herramienta incluida.

**2** Centrar de una manera equilibrada las barras regulando la distancia entre los puntos de apoyo a **X = 65 mm** delante y **Y= 63 mm** detrás. Apretar fuertemente los tornillos ① (8 Nm).

**3** Abrir las puertas. Sapacar delicadamente cada una de las molduras ligeras ① situadas en la parte superior del cuadro de las puertas. No quitar la moldura insertada ②.

**4** Colocar la barra conforme al esquema de montaje.

**5** Apretar uno tras otro los tornillos ② (5 Nm) guardando firme la abrazadera ③ contra la carrocería.

**6** Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto. Reponer la moldura ligera ① quitada anteriormente.

## ITALIANO

**1** Allentare le viti ① e ② con l'utensile fornito.

**2** Equilibrare lo scartamento delle barre regolando la distanza tra i piedini d'appoggio a **X = 65 mm** davanti e **Y= 63 mm** didietro. Il metro è in fondo alla pagina. Serrare forte le viti ① (8 Nm).

**3** Aprire le porte. Staccare delicatamente le guarnizioni morbide ① nella parte superiore dove si chiudono le portiere. Non togliere la guarnizione ad incastro ②.

**4** Posizionare le barre rispettando lo schema di montaggio.

**5** Serrare alternativamente le viti ② (5 Nm) tenendo ben stretta il gancio contropiastra ③ contro la carrozzeria.

**6** Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme. Rimettere a posto la guarnizione morbida staccata precedentemente.

Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use  
Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri  
Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações  
Bewaar deze handleiding voor later gebruik. / Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.